ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba



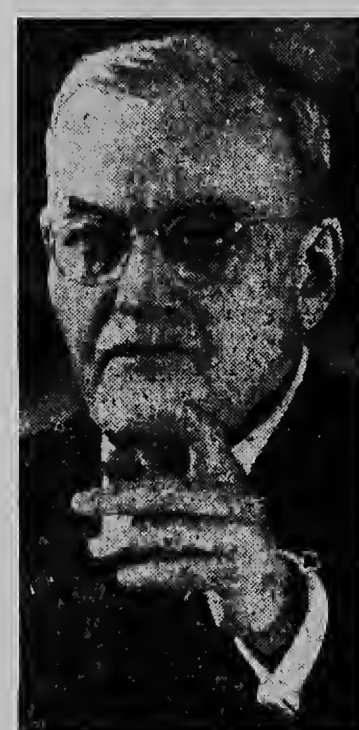
ANJA 20 — DIALUNA 25 MEI 1959 — Nr. 3440

John Foster Dulles a muri diadomingo den su sonjo na Walter Reed Hospital

Tristeza den circulonan di delegacionnan Occidental na Conferencia di Ginebra

Washington, 24 mei.: — John Foster Dulles, ex-ministro di relaciones exteriores di Merca, a muri awe mainta den su sonjo na Walter Reed Hospital na Washington, unda e tabata worde cuida pa un enfermedad di cancer.

Durante ultimo seis anja Dulles tabata e principal consehero di presidente Eisenhower den asuntonan di politica exterior. Dulles a alcanza un edad di 71 anja y a move mas cu 50 anja riba teatro di politica exterior. E ta laga su viuda, Janet Pomeroy Avery, cu kende el a casa na 1912, dos jiu homber y un jiu muhe. Un di su jiunan homber, Avery, despues di a sirbi como militar den ultimo guerra, a conberti pa catolicismo y a bira pader. Den un obra, cu a worde publica na 1939, Dulles a defende e tesis, cu te ainda guerra tabata worde tolera como medio pa regla controversia, pasobra no tabata existi un medio eficaz pa trece cambio den relacionnan internacional.



John Foster Dulles †

Tristeza den circulonan occidental

E noticia di morto di Dulles a causa hopi tristeza den circulo di e delegacionnan occidental na e conferencia di ministro na Ginebra. Christian Herter, e sucesor di Dulles, como ministro pa asuntonan exterior di Merca, a declara, cu morto di Dulles lo pena tur hende, cu tin causa di un paz hustu na curazon. El a bisa di ta spera, cu e conferencia na Ginebra lo permit'e bai Washington pa asisti na entierro di su antecesor.

Den circulonan di Nacionnan Uni. Morto di Dulles a worde considera como fin di un epoca. Dulles tabata worde considera como un „hombre di Nacionnan Uni", kende varios vez a haci uso efectivo di e organizacion mundial. Den e sentido aki nan ta releva com Dulles anja pasa durante e crisisnan na Libanon y Jordania a presenta e caso aki dilanti di Nacionnan Uni, permitiendo di tal manera cu por a yega na un arreglo.

Diadomingo trankil apesar di dos parada politica

ORANJESTAD: — Apesar cu ayera tardi tabatin dos parada; di P.P.A. y di AVP, cual huntu a trece miles di hende den caya y centenares di auto, fortunadamente no tabatin ningun incidente di importancia Gracias na e trabao adecuado di polisnan, y e participantenan na e paradanan cu tabata masha disciplina, no tabata necesario pa polisnan a interveni. Si a worde raporta algun pelea chiki y mester a detene un par di hende, pero un cu otro mester bisa cu tur cos a bai masha satisfactorio.

Asina ta cu awe Aruba por bai na e urnanan di votacion den un esfera trankil. Locual ta un diferencia grandi cu anja pasa, cu tabatin hopi tension den aire.

E stemlokaalnan tur ta cla, cuerpo di polis completo lo ta presente y dilanti di Bestuurskantoor manera ta custumbra lo bini e borchi grandi cu e loudspeakernan, di manera cu e publico por mira e resultadonan dje eleccion. Seis 'or net e urnanan ta worde habri, pues e stemlokaalnan ta worde cerra, y pa 7'or e prome resultadonan lo ser anuncia. Tambe e estacionnan di radio lo transmiti e resultadonan ensiguida. E terreno dilanti di Bestuurskantoor for di 6'or di atardi lo ta cerra pa trafico.

Emocionante encuentro di un Mama Arubiana cu su yiu na Hulanda

ORANJESTAD — Di bishita cerca Sra. Remigia Maxima Dabian-Albers, den su humilde cas na Rooi Bosal 40, caminda ainda nos por a goza di e bunita „Tulpen" hulandes cu e la trece foi Hulanda, nos por a tende algo tocante e bunita biaha di Senjora Dabian. E biaha maravilloso y largo aki cu avion a ser obsekia na Sra. Dabian pa e studio di television na Hulanda V.P.R.O. Sra. Dabian a sali cu avion dia 10 di Mei pasa pa Hulanda, caminda e la keda como diez dia cerca su jiu. Greta Maria („Greetje"), di casi 9 anja di edad awor, na „Goois Kinderziekenhuis" na Huizen, caminda nan a prepara un camber especial pa Greetje su mama. Aunke nunca prome Sra. Dabian a haci un biaha asina largo y asina leeuw, e tabatin un biaha sublime y na yegada na Schiphol, e tempo tabata bon, no tabata hasi friu y tur mata tabata na flor masha bunita. Na vliegveld tabatin hopi hende pa contra Sra. Dabian, e.o. personanan di television, e enfermera di su jiu, Sra. Rosa Douglas di Corsow, kende tambe tin un jiu den e mesun hospitaal cu Greetje y kende a bini mas bien pa traduci tur cos pa Sra. Dabian, como cu e no por a papia Hulandes. Y claro cu Greetje tambe tabata presente den su stoel di wiel pa duna su mama un bonbini. Con e dos curazonnan di mama y jiu tabata sinti e momento grandi ey, lo no por worde splica pero nos por comprende cuanto cos lo tin den e curazonnan ey y cu no por a worde expresa, pa motibo cu e mama ta papia Papiamento so y su jiu Greetje, solamente por a comprende Hulandes.



Sra. Dabian na Aruba

Greetje tabatin seis anja ora e la bai Hulanda pa tuma un tratamiento medico, como desde baby e la hanja un ataka y a keda hopi malo. Den e tres anjanan cu Greetje a pasa den e „Goois Kinderziekenhuis" na Huizen e la sinja papia, leza y scirbi un poco y awor a cuminza camna tambe, loke a laga Sra. Dabian masha satisfecho di e mehoranza enorme cu su jiu tabatin.

Na yega Sra. Dabian a corre braza y sunchi su jiu stima y pa poco rato nan tur dos a keda sin papia di e emocion. Despues e prome palabranan cu Greetje a dirigi na su mama tabata: „Dag mammie, ik kan weer lopen". Segun Sra. Dabian a conta nos, Greetje a keda mirele masha stranjo mes, y aunke e la trata na ta contento y hari, e la keda mira serio cu tur e movecion di e fotografonan y camera di television rond di dje. E encuentro tabata parce normal, pero manera nos a bisa caba ta Dios so sabi e emocion cu e dos curazonnan aki tabata warda.

Despues di e yegada na Hulanda, Sra. Dabian y su jiu Greetje a presenta den e studio di television V.P.R.O., caminda nan a pasa un programa, haciendo mama y jiu varios preguntas y cual programa a duro como dos ora largo. Na e momento ey Sra. Dabian tabata masha calma y no tabatin hende casi den e studio hunto cu nan.

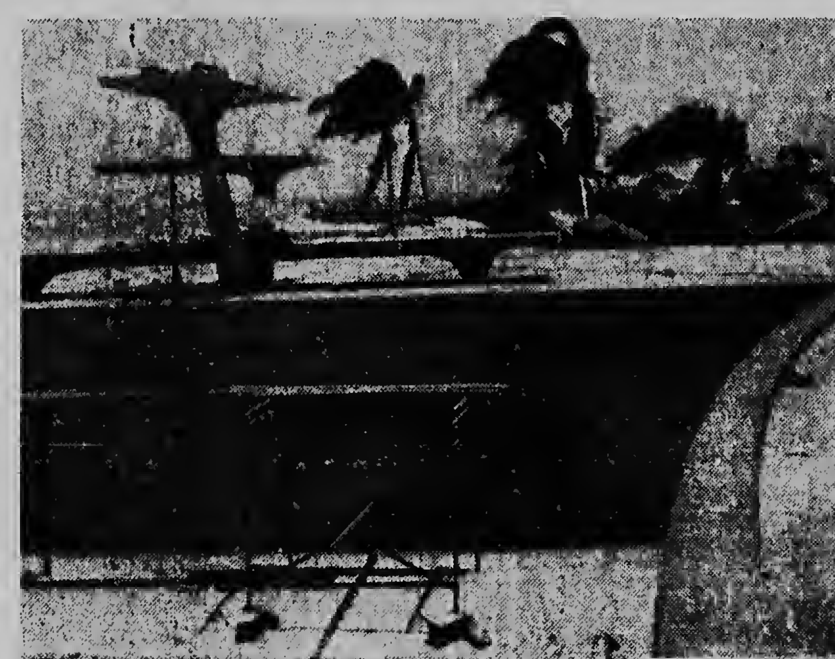
Segun dr. C. van Swol a bisa, e situacion di Greetje ta masha favorable awor, como cu na Mei anja pasa, ora nan a duna un reportahe di e muchanan invalido di Goois Kinderziekenhuis door di television, Greetje no por a papia of camna. E prome dia so Sra. Dabian a sali cu su jiu bai studio di TV y e resto di dianan e la pasa henter ora cerca su jiu na e hospital. Segun dr. C. van Swol, Greetje lo bolbe Aruba pa keda na September of Oktober venidero. Sra. Dabian tin na tur ocho jiu, di cualnan Greetje ta e di mas chikito.

Un prueba di gran satisfaccion pa loke nan a haci pe'le ta cu Sra. Dabian no a cansa di bisa nos pa nos gradici sinceramente pa medio di esaki especialmente na Dr. O. A. Bijl, Sr. Prior y demas cu a facilitele cu tur cos.

Nos ta spera cu Greetje lo sigui m[illegible] y cu na fin di anja ora e bo[illegible] Aruba familia Dabian lo ta contento di la uni atrobe cu esun di mas chikito di cas, di kende nan mester a keda separa hopi tempo.



Greetje den Hospital huntu cu zuster Willie cu ta masha pega cu Greetje.



Na e hotel nan ta trahando duro y no ta falta muchu cu tur cos lo ta cla. Aki un foto dje piscina cu patras e pianan dje springplanknan di beton (sin e tablanan pa bula ainda).

Symphonieorkerst y Koornan di Bongers ta studia pa otro presentacion

SAN NICOLAS — Ta algun tempo caba cu e Arubaanse Symphonie-orkest cu ta worde dirigi pa senjor Ad Stenzen, y e kooman di „Vivons en Chantant" y „Bel Canto" bao direccion di senjor J. W. H. Bongers, ta studiando un presentacion nobo, cual pa fin di luna di Oktober lo ser debuta. Na composicion dje programa a worde paga extra atencion e biaha aki y nan a hasi tantu posibel pa forma e programa di obranan cu mayoria dje pueblo lo aprecia, pero cual lo ta riba nivel haltu toch. E programa ta consisti di obranan cu nan a erdu na Hulanda, Austria, Alemania, Inglaterra y Merca.

Intencion ta pa duna dos presentacion na San Nicolas y uno den e schouwburg na Oranjestad. Por lo de mas ta parse cu no ta facil pa hanja un lugar adecuado na San Nicolas na unda koornan y orkestnan di mas di 175 persona por duna un presentacion.



ORANJESTAD —

Candela den cunucu

Diabierne anochi nan a avisa polisnan cu tabatin candela den e cunucu patras di Aruba Jrs. Un monton basta grandi di sushi tabata kima, y brandweer a tuma mas di 20 minuut pa a paga e candela.

Hanja

E. Maduro di Ranchostraat 26 a hanja un tiger pretu cu strepi geel, cual sigur a hui for di un dje hendenan cu a bai cabaito. M. Visser di Rondweg 49 a hanja banda di teatro de Veer un rosario y un tapa di vulpen color di oro.

Diasabra di tres envio a bai pa Cabimas

ORANJESTAD — Diasabra u.p. un envio mas a worde despacha pa e dampificadonan di Cabimas. „Esso La Salinas" a hiba un parti trobe (di tres biaha caba), y KLM a hiba algun bulto mas chikito tambe.

Castigu severo pa hecho bajo

ORANJESTAD — C.A.P., un foreman di D.O.W., algun dia pasa a kita ƒ 4.— for di un mucha homber di 11 anja, cu a bai hasi un manda pa su bisinja den un bar, cumprando un botter di whiskey. E la bisa e hoben como e no por drenta den e bar, cu e lo cumpre e bebida pa e mucha. Ayera mainta e fulano aki mester a presta dilanti di huez mr. B. Immerzeel, kende tabatin un castigu duro pa e culpable. Pasobra no solamente e la ganja e mucha kita e placa for di dje, ma tambe ora e mucha a corre su tras gritando den un hanchi ketu, e la dal e mucha tumba na suela.

Seis luna di prison y cu orde pa detenele inmediatamente, tabata demanda di Fiscal senjor S. H. Tjon Ajong. Huez a sentenciele conforme esaki.

Saludos Arubano foi Hulanda

ORANJESTAD — Diarazon anochi pa 6.45'or via Voz di Aruba lo ser transmiti e programa di saludos for di Hulanda. Algun estudiantes pa juffrouw di school lo papia es siman aki. Nan ta na R.K. Kweekschool H. Hart na Reuven. Ta Doortje y Riki Molenbrugge, Carla Lejuez y Antoinette Morales. Diasabra e mesun programa lo ser ripiti na e ora di custumbra, esta 1.45 p.m.

U.N.I.A. ta bai colecta placa pa renovacion di nan club

SAN NICOLAS — Dia 16 di Juni proximo miembronan di UNIA (Universal Negro Improvement Association) lo tene un coleccion di placa, cu intencion pa hanja suficiente medionan pa traha un vloer di cement nobo pa nan club, un escenario chikito, mihor toilet, un oficina chiki y un cushina, y tambe pa resta algun placa pa pone un banda pa dia 12 di November proximo, dia cu Sra. Gibson y su secretaria y otro hendenan, lo hasi un bishita na e club. E dama menciona ta un representante di un dje cuartel generalnan di UNIA, esta di Cleveland, Ohio. Bishita di Sra. Gibson a bira posibel, gracias na intermedio di senjor James R. Stewart, president-general di UNIA na Liberia.

—Opereta Infantil na Noord—



Un gracioso momento durante e opereta Infantil „E Prinses di Guadarikiri", cual diahuebs anochi a worde presenta den cura di school na Noord cu gran exito. Nos a menciona caba con duro Sr. y Sra. Hasselaar, huntu cu e soeurnan di Bethanie a traha pa a forma e opereta aki.

Directiva di Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba a tene conferencia cu prensa

Di 4 H.B.S.-klas no prome cu sept. 1961

ORANJESTAD: — Diabierne atardi tres miembro di directiva di Stichting Middelbaar Onderwijs a tene un conferencia na Trocadero cu prensa, na unda nan kier a duna algun aclaracion tocante diferente punto cu hopi hende no a comprende henteramente correcto tocante e H.B.S. nobo. Di e directiva tabata presente presidente J. Huige, vice-president pastoor N. Kernkamp y miembro frère Arnold.

Nan a cuminza cu splica un biaha mas positivamente cu e H.B.S. ta pa muchanan di tur religion, tambe pa Protestantnan y cualkier otro religionnan cu por ta existi. Intencion ta pa cuminza cu e H.B.S. na September awor cu dos 1ste klas cu un maximo di 30 mucha cada uno, dos 2de klas cu un total di 45 mucha y un derde-klas cu mas o menos 25 mucha. Na e H.B.S. aki e Chubatunanan y cabritonan den otro ta bruha den otro, un primeur pa Aruba! Un 4de klas di H.B.S. lo por worde forma tal vez pa anja 1961. Pa anja '60 lo no tin suficiente candidato ainda.

Examen pa ser admiti na e H.B.S. aki lo trata dje mesun vak-nan di custumbra. Sinembargo lo worde pone mas atencion na e inteligencia y e capacidad di e candidatonan.

Esnan cu termina derde-klas cu bon punto na luna di Augustus, automaticamente lo worde considera pa un beca pa Hulanda, a menos cu e mayornan mes lo por paga e gastunan. E becanan aki lo worde duna completamente apart dje sistema actual di seleccion pa hanja un beca. Por lo de mas nan a informa nos cu unicamente nan lo acepta muchanan di 7de-klas pa e H.B.S. Solamente cu excepcion masha especial un mucha di 6de klas lo por worde admiti na e H.B.S.

Por ultimo nan a informa nos cu nan a hasi tur esfuerzo pa mantene e gastunan di fundacion dje H.B.S. mas abao cu ta posibel, specialmente pa motibo di e medionan limita actualmente di Territorio Insular. Asina por chemplo nan a pidi bankinan pa dos klas solamente. E otro bankinan ta worde facilita na e school completamente gratis di schoolnan di soeur- y di frère-nan. Tambe e bordchi y lessenaarnan ta dje schoolnan di soeur- y frère-nan. Ta bini acerca cu e compensacion cu gobierno lo duna, por lo pronto a worde mantene na ƒ 6.— pa mucha pa anja mientras cu legalmente nan por pidi ƒ 15.— pa mucha.

Personal dje H.B.S. ta lo siguiente, cu excepcion di dos entre nan cu no tin e autorizacion pa duna les na un H.B.S. Di Hulanda ta bini solamente senjor Mensink, y senjor Mulders ta bini di Corsow, kende provisionalmente ta encarga cu direccion dje H.B.S. pa un anja.

Personal dje HBS

1) Director: Drs. J. Mulders, kende ta duna les di fisica y quimica.
2) W. Mensink—Les pa Hulandes M.O.B.
3) Zuster Pac"na—Frances M.O.A.
4) G. D. Petersen—Ingles M.O.A.
5) D. J. Helmink—Aleman M.O.A.
7) M. J. v.v. Heuvel—Geografia.
8) J. H. v. Gompel—Historia M.O.
9) J. F. du Maine—Biologia.
10) N. P. Hoogerboord—Matematica KV.
11) J. P. M. Waterloo—Ciencia Comercial M.O.B., e ta duna les di pinta tambe.
12) M. J. Pepels—Gymnastiek M.O.

Gobernador Speckenbrink a bishita „Madurodam" na La Haya

LA HAYA, 23 di Mei — Gobernador Speckenbrink di Antillas Neerlandes a bai haci Diaviernes un (prome) bishita na miniatuurstad „Madurodam" cu a surpasa tur loque el a spera. El a queda asina tanto encanta dje leza cu Diaviernes anochi el a bolbe bai aya trobe, ora cu e luznan cende. El a hanja e iluminacion algo fantastico „y mi ta [illegible] para ta frega mi wowenan un rato ora cu den diorama di Antillas [illegible] hanja mi diripiente enfrente mi mes di oficio oficial", asina Gobernador a bisa, quende dia 4 di Juni [illegible] sali pa su standplaats trobe.

Tension a mengua un poco na Buenos Aires

BUENOS AIRES, 24 Mei — [illegible] a mengua [illegible] na Buenos Aires [illegible] ora di [illegible] entre [illegible] polis. Pero [illegible] grupo di [illegible] cu ayuda di gas lacrimogeno.

[illegible] serio na Mar del Plata, cu ta situa na un distancia di 400 km di Buenos Aires, [illegible] na ambos banda varios herido.

[illegible] disturbionan na Argentina a produci 30 morto, mientras 300 [illegible] a ser deteni.

[illegible] ta [illegible] bishita di presidente [illegible] di [illegible] Golda Meir, minister [illegible] exterior di [illegible] na Argentina.

Contribucion di e regalo di Antillas Neerlandes a worde entrega

DEN HAAG — „Un regio regalo", asina burgemeester De Ranitz di Utrecht, presidente di e comision koe a organisa e colecta di placa como regalo pa La Reina na ocasion di su 50o aniversario, o colitica e contribucion di Antillas Neerlandes, koe a worde entregue awe mainta den forma di un cheque pa ministro Lampe den curso di un ceremonia corticu den „Antillen Huis" na Den Haag.

[illegible] senjor Lampe a ricibi e [illegible] kende ta actualmente na Holanda.

E cheque ta representa un balor di 77.914 [illegible] Holandes.

[illegible] e cheque [illegible] Speckenbrink a [illegible] di e manera cu e colecta [illegible] Antillas. Gracias [illegible] Prins Bernhard [illegible] a logra [illegible] esperiencia [illegible] e contribucion di e [illegible] a haci mencion tambe di e aubado existoso cu a recoi 7000 muchanan di scol [illegible] La Reina, un e [illegible] grandi cu custumber. [illegible] demostra e afecto grandi pa Oranje na Antillas, gouverneur a bisa.

Senjor Lampe a observa den e discurso, cu Antillas Neerlandes [illegible] a keda atras den colecta na Holanda y Casa di Oranje. El a expresa cu confianza, cu e [illegible] tambe en conexion cu e union cu Statuut ta aspira.

„Secreto" di Krushev con pa saca trupanan na Berlin Occidental acaso discusionnan na Geneve fracasa

MOSCU, 24 mei — Prome minister Krushev di Rusia a declara recientemente, combersando cu e embahador di Alemania Occidental na Moscu, Kroll, cu e trupanan Occidental lo no keda hapi na Berlin Occidental, si e discusionnan na Geneve fracasa y Rusia cerra un tratando di paz separa cu Alemania Oriental, asina a worde participa ayera den circulonan diplomatico na Moscu.

Ora Kroll a [illegible] medio lo worde emplea pa saca e trupanan Occidental for di Berlin, Krushef a contesta: „Esey ta mi secreto".

Revolucion of un aviso na e gobierno actual nada mas?

BUENOS AIRES, 23 mei — „Si [illegible] actual [illegible] Marxista y principionan cu [illegible] incompatible cu nos mentalidad [illegible] Nazi-Fa[illegible] tempu pa [illegible] bai perde", asina e almirante [illegible] a declara den [illegible] discurso [illegible] banquete. [illegible] ta considera e [illegible] di e ex-presidente di [illegible] provisional di Argentina [illegible] indirecta pa revolucion [illegible] ta opina, cu nan no ta [illegible] aviso na e gobierno actual.

Douane Mericano a confisca un avion cu arma abordo na Miama

MIAMI, 23 mei — Douane Mericano a confisca ayera na Miami un avion, cu tabata na punto di sali pa Santo Domingo cu arma a bordo. E 11 ocupantenan a worde arresta. Polis ta busca tambe Consul di Santo Domingo na Miami. Tres homber, incluyendo un agente di polis [illegible] Miami, ta worde acusa di [illegible] saboteo [illegible]. Ademas tur e 11 ocupantenan di e aeroplano ta worde acusa di conspiracion pa saca arma ilegalmente for di Merca. E aeroplano tabata carga cu scopet, arma automatico y 200.000 cartucho.

Segun noticianan no-confirma, e armanan tabata destina na partidarionan di ex presidente Batista di Cuba, kendenan kier cuminza un revolucion contra Fidel Castro desde Santo Domingo.

Conferencia di Merca, Inglaterra y Rusia tocante experimentonan nuclear sin resultado

GENEVE, 24 di mei — Di fuente [illegible] Geneve a worde anuncia [illegible] por lo [illegible] Merca lo [illegible] un conferencia di especialista riba terreno di experimentonan nuclear. E [illegible] aki a worde haci de pues [illegible] di Merca, [illegible] y Rusia a conferencia un [illegible] mei sin yega na ningun resultado.



DULLES NO-OFICIAL.: — E tres fotonan aki ta mustra John Foster Dulles, kende a muri diadomingo den su sonjo, na hospital, no-oficial durante su carrera diplomatico. Ariba: Comiendo hunto cu su famia na 1949, tempu cu e tabata un senador di Merca. Sra. Janet Dulles ta dunè un koppi di thee. Su yiu muhe ta Sra. Robert Hinshaw, su yiu homber Avery, un pader Jesuit. Na robes abao: Ela caba di acepta un puesto como avisor di Secretario di Estado Dean Acheson durante dje Administracion di Truman na 1950. Abao na drechi: E ta inspecta su mes promé cu e bai un comementu na White House.

Posicion prome parti di biljart-competitie C-klasse

ORANJESTAD — Directiva di Arubaanse Biljartbond „Caranbola" a entrega nos e tabla di posicion di competitie C-klasse, mientras cu e competitie ta algun simana den marcha. Aki nos ta publica e tabla di posicion:

1. Rudolf de Kort	6	6	0	0	28	3.54	12
2. Francisco Croes	6	5	1	0	11	2.31	10
3. Gregorio de Kort	6	5	1	0	10	1.95	10
4. Horold Hor ns	6	5	1	0	12	1.91	10
5. Lorenzo Yarzagaroy	6	5	1	0	10	1.39	10
6. Juan Figaroa	6	4	2	0	19	1.86	8
7. A. Topperberg	6	4	2	0	9	1.33	8
8. Gregorio de Cuba	6	4	2	0	13	1.12	8
9. Efren de Kort	6	3	2	1	14	1.61	7
10. Carlos Croes	6	3	3	0	10	1.12	6
11. Simon Croes	6	3	3	0	8	1.02	6
12. Ricardo de Mey	6	2	3	1	9	1.51	5
13. Carlos Kwidomo	6	2	4	0	11	1.27	4
14. Colino v.d Linden	6	2	4	0	10	1.26	4
15. Guillermo Yarzagaray	6	2	4	0	8	1.16	4
16. Stefanus Tromp	6	2	4	0	6	0.92	4
17. Oosterwolde	6	1	5	0	9	1.79	2
18. Carlos Ponson	6	1	5	0	15	1.42	2
19. Luisito Croes°	6	0	6	0	0	0	0
20. Otto Navarete°	6	0	6	0	0	0	0
21. Horacio Oduber°	6	0	6	0	0	0	0

° Tur e encuentronan perdi po default.

ONBEKENDE GEBIEDEN OP DE WERELD

„Voor ontdekkingsreizigers is er geen droog stuk brood meer te verdienen. Alles is ontdekt, bekend en in kaart gebracht", hoort men wel eens zeggen, doch er bestaat aanleiding om de vraag te stellen of dit wel inderdaad het geval is. De jongste ontdekkingen in het Zuidpoolgebied, de expeditie naar dat onbekende deel in Nederlands Nieuw-Guinea dat in het Sterrengebergte ligt, doen de vraag rijzen: „Zijn er niet meer van zulke streken?"

Wij hier, in West-Indië, behoeven om zo te zeggen niet ver van huis te gaan om in een onbekend gebied te komen. Daar is het Amazonegebied, op vele plaatsen bewoond door wilde Indianenstammen, dat nog vele streken kent waar geen ontdekkingsreizigers in doorgedrongen zijn. Daar kunnen nog verrassingen verborgen liggen van de soort als Sir Arthur Conan Doyle heeft beschreven in zijn boek „The Lost World".

Menigeen zal wellicht glimlachen bij deze mededeling. Onbekende, zelfs voorhistorische, wezens zoals in „The Lost World" beschreven, komen toch in onze dagen niet meer voor. Neen, de fantasie van de Engelse schrijver sloeg beraald op hol toen hij dat boek schreef, zal men wellicht geneigd zijn op te merken.

Mammoeths en iguanodons

Dit echter kan worden weerlegd. Enkele jaren geleden verscheen in het bekende Amerikaanse tijdschrift „The Saturday Evening Post" een uitgebreid artikel, waarin melding werd gemaakt van met name genoemde personen, die in met name genoemde onbekende streken voorhistorische dieren hadden ontdekt. In dit artikel was sprake van mammoeths of mammoethachtige dieren in Siberische streken en van de ontmoeting van een jager in een onbekend moerassig gebied in Oost-Afrika met een iguanodon (een voorhistorisch dier van de klasse der hagedisachtigen of sauriers). Die jager zou zelfs door dat reusachtige dier achternagezet zijn nadat hij er een schot op had afgegeven.

De yeti en de orang pendek

Men kan aan de waarheid van die mededelingen twijfelen, maar dit is een feit, dat „The Saturday Evening Post" dit artikel niet publiceerde als fictie maar als facts, en het blad is van een zodanige standing, dat het gezag heeft.

Overigens, wat is de veelbesproken „yeti", ook wel genoemd de „Verschrikkelijke Sneeuwman", anders dan een onbekend dier, dat ergens in — wederom onbekende delen — het Himalayagebergte huist?

En is men soms de „orang pendek" vergeten, dat aapachtige wezen veel gelijkend op een mens dat in ontoegankelijke, onbekende streken van midden-Sumatra huist? Jaren geleden, voor de Pacificoorlog, werd herhaaldelijk in bekende Indische bladen (o.a. „De Indische Natuur") over dit beest geschreven. Indonesiërs kenden het van aanzien, en enkele Nederlanders hebben het ook gezien en gaven er uitvoerige beschrijvingen over. Geschoten of gevangen heeft men het dier echter nimmer.

Lepo Maoet in Borneo

Al deze dieren (en wij doen maar een greep) heeft men in streken gezien die nog als ondoorvorst kunnen worden aangemerkt. Zulke streken vindt men o.a. op het eiland Borneo. In Noordoost Borneo, tegen de grens van Brits Noord-Borneo aan, bevindt zich een landstreek die Lepo Maoet wordt genoemd. Daar is nog niemand in doorgedrongen — geen militaire expeditie, geen missionaris of zendeling. De Dajakkers in dat gebied leven nog in de oerstaat, bestrijden elkaar met giftige pijlen die zij uit meterslange blaasroeren blazen en onthoofden elkaar met de mandau 't koppensnellerszwaard. Zij hebben hun dorpen aangelegd op hoge heuveltoppen die enerzijds het voordeel geven dat zij door vijanden moeilijk kunnen worden overvallen en anderzijds een wijd uitzicht bieden. De Dajakkers van Lepo Maoet en enkele andere streken, (o.a. in het Mullergebergte — dat zo genoemd is naar de ontdekkingsreiziger Georg Muller) hebben weinig of geen aanraking met de kustbewoners of andere stammen in het binnenland buiten hun eigen gebied, en van hetgeen in dat gebied omgaat, en van wat daar te vinden is weet men niets. Het is volkomen onbekend gebied.

De Badoeis op Java

Maar wederom hoeft men niet zover van huis te gaan om in onbekende streken te komen. Als het ware onder de rook van Djakarta bevindt zich er een, namelijk in het Zuidwestelijk deel van het eiland Java. Dat is het gebied der Orang Badoei. De Badoeis, zoals men ze ook wel noemt, zijn volmaakt heidenen. Geen blanke, geen Maleier, geen Mohammedaanse priester, geen missionaris of zendeling is ooit in hun gebied doorgedrongen. Van hun kant komen de Orang Badoei niet in die delen van Java die buiten hun gebied liggen. Eén enkele maal alleen hebben zij daarop een uitzondering gemaakt, en dat stond destijds in alle kranten in Indonesië. Dat was in 1950, kort na de souvereiniteitsoverdracht. Uiteraard hadden de Orang Badoei vernomen van die gebeurtenis, en in verband daarmee zonden zij een deputatie naar president Soekarno in Djakarta. Dat gezantschap arriveerde daar in de nationale klederdracht der Badoeis, en de ontvangst vond plaats in volkomen Oosterse sfeer. Geschenken werden daarbij over en weer aangeboden. Het doel van de komst der Badoeis was om een overeenkomst aan te gaan met president Soekarno. Die overeenkomst kwam hierop neer, dat geen Indonesiërs het land der Orang Badoei zouden binnendringen, en men geen belasting van hen zou vergen, noch hen op enigerlei wijze overlast zou aandoen. Van hun kant beloofden de Orang Badoei, dat zij in hun gebied zouden blijven, en de overige inwoners van Java geen overlast zouden aandoen, zolang...die niet het gebied der Orang Badoei betraden.

De dwergbantengs

Aan die overeenkomst hebben beide partijen zich gehouden. Het gevolg is, dat het gebied der Orang Badoei tot op de huidige dag een volkomen onbekend gebied is gebleven en niemand weet wat er in die bosrijke streken omgaat of wat er gebeurt.

Dit is slechts een greep uit het vele. Wij zouden de lijst makkelijk kunnen uitbreiden en bijvoorbeeld kunnen vertellen over de dwergbantengs, die rondzwerven in de streken rond de vulkaan Tjermai. Men kent die beesten uit verhalen, maar heeft ze nimmer gevangen of geschoten, en..de Tjermai ligt in een streek die zeer dicht bevolkt is.

Wij zullen het echter bij het bovenstaande laten, want wij wilden slechts aantonen, dat de wereld nog vele gebieden kent die niet in kaart gebracht zijn en die tot op de dag van heden onbekend zijn gebleven!

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij en Uitgevers en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad". Telefoon 1116: Directie en Advertenties Telefoon 2116 Redactie en Abonnementen Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAARTJE

AGENDA

LUCHTPOSTSLUITINGEN (zoals gecorrigeerd op 23 april 959)

Antigua: Ma. 8.00, Din 15.30, Wo. 15.30 en Za. 15.30.
Argentinië: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Bolivie Ma. 14.00 Din. 15.00 en Vr. 8.00.
Bonaire: Din. 10.00, Wo. 9.00-16.00, Vr. 9.00 en Za. 8.00-10.00.
Brazilie: Ma 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Br. Guiana: Din 18.00, Do. 18.00, en Za. 15.30.
Canada: Ma. 8.00, Din. 8.00, Do. 8.00, Vr. 15.30, en Za 15.30.
Canal Zone: Ma. 15.30, Wo. 15.30, Do. 15.30, en Vr. 8.00.
Caracas enz.: Ma. 15.30, Din. 15.30, Wo. 15.30 Do. 15.30 Vr. 15.30 en Za. 15.30.
Chile: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Colombia: Ma. 15.30, Din. 15.30, Wo. 15.30 Do. 15.30 en Vr. 15.30.
Costa Rica: Ma. 15.30, Din. 15.00, en Vr. 15.00.
Cuba: Ma. 9.00 Wo. 9.00 en Vr. 9.00.
Curacao: Ma. 9.00—10.00, Din. 10.00—16.00 Wo 9.00—16.00, Do. 10.00—16.00, Vr. 9.00 16.00, en Za. 8.00—16.00.
Ecuador: Ma. 15.30, Din. 15.00, Do. 15.30, en Vr. 8.00.
El Salvador: Ma. 14.00, Wo. 15.30, en Vr. 15.30.
EUROPA: Ma. 8.00 16.00, Wo. 9.00—16.00, Vr. 9.00 16.00, en Za. 16.00.
Fr. Guiana: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30
Guadeloupe: Ma. 9.00 Din. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30
Guatemala: Ma. 15.30, Wo. 15.30, en Vr. 15.30.
Haiti: Din. 15.30, Wo. 15.30, Vr. 15.30, en Za. 15.30.
Honduras: Ma. 14.00 Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Br. Honduras: Ma. 14.00 Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Jamaica: Ma. 8.00, Wo. 8.00, Vr. 9.00, en Za. 10.00.
Maracaibo: Din. 15.30, Do. 15.30 en Za. 15.30.
Martinique: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.30 en Za. 15.30.
Mexico: Ma. 15.30, Wo 15.30, Vr. 15.30 en Za. 10.00.
Miami, Fla.: Ma. 9.00, Wo. 9.00, Vr. 9.00, en Za. 10.00 15.30.
New York: Ma. 9.00, Din. 8.00, Wo. 9.00, Do 8.00, Vr. 9.00 15.30 en Za. 10.00—15.30.
Nicaragua: Ma. 15.30, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Panama: Ma. 15.30, Wo. 15.30, Do. 15.30, en Vr. 8.00.
Paraguay: Ma. 14.00, Din 15.00, en Vr. 8.00.
Peru: Ma 15.30, Din. 15.00, Do. 15.30 en Vr. 8.00.
Pto. Rico: Ma. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30.
Sto. Domingo: Din. 15.30, Wo. 15.30 Vr. 15.30, en Za. 15.30
St. Kitts: Wo. 15.30 en Za. 16.00.
St. Maarten enz.: Wo. 15.30, en Za. 16.00.
Suriname: Din. 16.00, Do. 16.00, en Za. 15.30.
Trinidad enz.: Din. 16.00, Do. 16.00 en Za. 15.30.
Uruguay: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Virg. Eilanden: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30.

Nederlandse voetbaluitslagen

Eredivisie

PSV - Sparta 4—2; Fortuna '54 - DWQ/A 2—1; Elinkwijk - ADO 3—1; Willem II - NAC 1—5; Ajax - Rapid JC 0—2; VVV - NOAD 5—4; SHS - DOY 13—3; MVV - Blauw Wit 4—2; Feyenoord - Spel. Enschede 4—2.

Tweede Divisie A

ONA - DHC 1—1; Wilhelmina - Longa 0—2; Velox - Hilversum 3—1; Zeist - Dosko 4—1; 't Gooi - EDO 2—0; 't Gooi kampioen E9 - De Valk 3—1; Xerxes - UVS 0—3.

Tweede Divisie B

Tubantia - Veendam 0—3 Veendam promoveert: Heerenveen - NEC (23/5) 2—1; Zwartemeer - Go Ahead 0—1; PEC - Be Quick 1—5.

Dennis de Schrik van de Buurt



„Heb je ook een man, die zijn vuist balt en paars wordt als de kinderen over zijn hek springen?"

„Bo tambe tin un casa cu ta cerra su moketa y bira puus ora cu e muchanan bula su waya di cura?"



71, ELA KIBRA BARRERA DI SONIDO.: — Sra. Zaddie Bunker, 71 anja di edad, y aviadora, ta subi den un F.100 Supersabre na George Air Force Base, Palm Springs, California, pa un vuelo supersonico hunto cu Lt. Col. Robinson Risner (robes) na control. „Esaki tabata e gozo di mas grandi di mi bida", e viaja a bisa. Pesei nan a yama e avion „Zaddie's Rockin' Chair IV". E senjora aki a bira piloto na edad di 65 anja y e mester a pasa pa testnan viguroso promé cu e por a bai e vuelo aki.

Tucker a guia Heineken's pa promer victoria ariba Nesbitt

Di nos sportreporter

ORANJESTAD — E largo lanzador yankee Tucker Diaviema anochi a guia e novena di Heineken's pa e promer victoria cu e novena cervecera ta logra ariba e novena naranhero di Nesbitt. Tres biaha e naranheronan a anota contra di e veloz lanzador aki, pero tur tres carrera tabata sushi. E cinco hitnan cu a worde conecta contra su lanzamentonan tabata bon reparti durante e wega ya cu den unicamente un ocasion dos hit a worde conecta den e mes inning.

E lanzador pa Nesbitt tabata Charles Ponson, kende a cubri henter e ruta y resulta perdedor. Di e seis carrera cu e la permiti tres tabata limpi; un total di 10 hit a worde conecta door di e toleteronan cervecero.

Ya den e promer inning Heineken's ta habri e anotacion. Despues di promer out Clarence Jack, kende e anochi aki tabata un vista clarisimo hiteando na su ancho, ta conecta e promer incogible di wega. Saliendo di roba pa segunda, e ta logra alcanza tercera tambe pa mal tiro di catcher Richards. Door di roba home Jack ta anota e promer carrera pa su equipo.

E ventaha di Heineken's ta worde aumenta cu tres carrera mas den e proximo inning. Ramon Hodge ta habri cu base por bola. Tucker ta embasa den mes forma. Despues cu Hodge ta roba tercera, Vorst ta embasa pa fielder's choice, mientras cu Hodge ta anota ariba error di primera base. Jack ta sigi luego cu fuerte batazo den rightcenter pa un autentico tribey empuhando su dos companjeronan na base.

E promer contesta di Nesbitt a bin den cierre di e tercer inning cu dos carrera. Despues cu pitcher Tucker a retira Baptist como di 7 homber consecutivo, Guillermo Richardson ta conecta tubey, e promer hit naranhero, den rightcenter. Error di e hardinero derecho a permiti Richardson yega na tercera. Cu passball di receptor Violenus, Guillermo Richardson ta anota promer rayita pa Nesbitt. Charles Ponson ta embasa cu pasage gratis. Tubey di Pep Richards den centerfield ta pone Ponson te na tercera. Despues cu Horacio Oduber ta embasa cu pasage gratis pa yena base, Jossyto Muyale ta rolata pa shortstop. Mientras cu Ponson ta anota, Muyale ta worde saka pa primera y un doble matanza ta worde completa na home ora cu Pep Richards for di segunda ta trata di anota tambe. E double-play aki a kibra e rally naranhero.

Den e quinto Nesbitt ta haci su desventaha bira apenas un carrera. Guillermo Richardson a habri embasando pa base por bola. Ora cu Richardson ta sali di robo, e catcher cervecero ta haci tiro pa segundo base sin cu short ni segunda a cubri y asina Richardson por a sigi te tercera. Pep Richards ta conecta linea den rightfield empuhando Richardson cu e ultimo carrera pa Nesbitt.

Heineken's ta sigura su victoria den e sexto episodio, anotando dos carrera mas. Enrique Vorst ta habri ricibiendo base por bola. Robando e ta yega segunda. Un infieldhit di Jack ta pone na tercera; luego e ta anota ariba un wild-pitch di Ponson. Un fuerte tubey di Harry Blijden ta empuha Jack for di segunda. Blijden cu a trata di alarga su batatzo pa un tribey a worde saka cu tiro for di e hardinero central Oduber.

E ultimo tres inningnan no a trece mas cambio ariba e pizarra di anotacion, asina ta cu e wega a caba 6—3.

Esaki ta di dos biaha cu e dos novenanan aki ta enfrenta otro. Despues cu Nesbitt a gana nan encuentro di promer rond, esun di e segundo a worde cancela, esun di tercera mester a para empata na 5—5, y awor den e cuarto rond Heineken's a logra un merecido victoria.

Tucker a lanza masha bon. Su trabao tabata di 5 hit permiti, 4 base por bola regala, 8 poncha y 3 carrera permiti.

Ponson perdedor, a ricibi 9 hit, regala 8 base por bola, poncha 12 y permiti 6 carrera.

Despues di e victoria di Heineken's aki, e posicion di e campeonato AA ta lo siguiente:

Club		Wh	Wg	Wp	Ave
Nesbitt	..	9	6	3	.666
Heineken's	..	10	6	4	.600
High Life	..	11	6	5	.545
Amstel	..	10	2	8	.200

Exposicion di banchi-di-siga a muda 'trobe

ORANJESTAD — E exposicion dje thé-blachinan, cual a worde decora asina bunita pa senjor H. D. Rodriguez cu banchi di siga a muda awer di Club Tivoli pa club di Trapper na Santa Cruz.

Krutshev ta sali awe pa Albania

BELGRADO, 24/5. — Prome ministro Khrutshef di Rusia ta sali majan di Moscu pa haci un bishita oficial di 12 dia na Albania.

Na Belgrado, capital di Yugoslavia, nan ta opina, cu e bishita aki lo duna e prueba definitivo, si Rusia ta dispuesto na proclama un „armisticio" den su lucha contra „titoismo". Mayoria di e observadornan na Belgrado ta conbence, cu e bishita di Khrutshef den un u otro manera ta relaciona cu e campanja di Rusia contra e „desviacionnan ideologico" di Tito.

Partido comunista na Albania, bao di direccion di Enver Hoxha, kende ta conoci como stalinista, semper tabata den delantera den e lucha contra Yugoslavia. Mas cu un luna caba corant y radioemisoranan na Rusia a stop nan ataquenan fuerte contra Yugoslavia. Antes e ataquenan aki tabata forma parti di e programa diario di e organonan di publicidad di Rusia. E otro paisnan, cu ta pertenece na e bloque comunista, tambe, ta ataca gobierno di Yugoslavia ultimamente menos fuerte, cu excepcion di Albania, cu pa medio di Radio Tirana ta sigui su ataquenan.

PAGINA TRES

Entrega di copa despues di competitie di volleyball



E mucha muhernan di „Subi Semper", e volleyballclub na Noord a logra algu masha notable. Apesar di nan tamanjonan chiki (en comparacion cu mayoria di nan competidoranan) durante e prome anja cu nan a participa den e competitie, a bira campeon den seccion di damas. Aki nos ta mira e grupo riba veld di Estrella, na unda despues dje final entre hombernan diasabra atardi e copanan a worde entrega pa e Reina di Deporte Emelina Yarzagaray.

Riba e foto: E captain Thea Farro na robez y Michi Quandus na drechi. Para: di r.p.dr. Maria Ruiz, Lucia Sapuano, Theresita Tromp, trainster zuster Magdalena, trainer Nel Frank, Cansilia Henriquez y Filomena Tromp.

Pa diferencia di 1 gol Tricolores a gana Jong Aruba

Di nos sportreporter

O'STAD: — Cu score di 3—2 diaSabra anochi e oncena di R.C.A. a logra un victoria ariba Jong Aruba. For di e promer momento cu referee Jonchi Fingal a dal e pitazo inicial e team tricolor di Solito a bai den atake poniendo e defensa di Jong Aruba drenta den accion mes ora. Y asina a continua durante mayoria di e wega cu R.C.A den atake y e defensa di e oncena di Noord sudando na cantidad.

Durante un largo scrimmage dilanti di e meta cuida pa Luis Giel, e midvoor di RCA Rey Franken ta hanja chens di anota e promer goal. Tabata durante un di e scrimmage-nan cu den hopi ocasion ta pone e porteronan tur desespera ya cu e grupo grandi rond di e bala no ta permitie weita e cuero.

Jong Aruba tambe ta hanja dos bon oportunidad, pero no ta provecha nan bon. E alero robes Perez tabatin e mihor, pero su shot ta mal dirigi.

E segundo gol di RCA ta worde anota door di linksbuiten Juchi Jansen. For di rechts Gonzalez ta shoot duro direct den goal, pero keeper Giel ta pomp e bala back den terreno exactamente den pia di Jansen kende no tin mucho trabao pa anota su promer gol di e campeonato 1959.

Halftime a bai aden cu e ventaha di 2—0 pa RCA.

E segundo mitad ta cuminza mescos cu e promer mitad tabata. RCA ta pone presion fuertemente poniendo Bibi Perez y su companjeronan di defensa traha duro. Un bon chens ta bai perdi ora cu Perez ta haci un pase pa su keeper Giel, kende a sali for di goal, pero e pase ta poco duro y no ta worde garra door di e portero. Ningun di e delanteronan di RCA por a yega e bala na tempo pa anota.

Varios shot ta worde dirigi ariba e meta di Jong Aruba, pero hopi di nan tabata malo. Uno na ultimo momento a worde taha door di Bibi Perez net dilanti di porta di goal. Esaki lo tabata un anotacion sigur.

Na mas o menos di 30 minuut Breinburg ta provecha un voorzet for di ala robes pa e tercer goal di RCA. Algun minuut despues di esaki keeper Luis Giel ta bandona e partido y ta worde sustitui door di Benjamin Tromp. E hoben aki, por cierto a drenta cu suerte ya cu apenas dos biaha e mester a drenta den accion den resto di e partido.

En cambio su delanteronan a cuminza ta forma mas atake ariba e goal di Feki Caster. For di un handsbal cometi door di RCA algun meter pa for di doelgebied e promer goal di Jong Aruba ta nace. Antero Giel ta skina na halto net for di alcance di ta worry cu e muraya forma door di e hungadornan di RCA. Su potente shot ta pasa net over di nan bai den skin ana halto net for di alcance di e portero Caster. Tabata un shot bon coloca cu a pone e score na 3—1.

E goal aki a duna e muchanan di Noord mas entusiasmo ainda y apesar cu ya ta den e ultimo 10 minuutnan di wega nan ta cuminza huga mas rapido y ta bolbe bai den atake.

Ora cu Edwin Dirksz ta falla y tratando di intercepta un pase halto e rechtsbinnen Young ta haci un rapido pase pa Antero Giel, kende ta rush y shoot aden pa e segundo goal di Jong Aruba. Asina den apenas algun minuut Jong Aruba a haci su desventaha di 3 goal na apenas uno. E propio Giel, autor di e dos goalnan, ta hanja e proximo chens pero e ta shoot mucho suave den man di e portero.

RCA tambe ta hanja un bon chens den e ultimo parti di wega. Gonzalez ta rush, pero na ultimo momento ta cai y asina ta perde control di e bala.

Sin mas cambio e partido a finalisa.

Pa R.C.A. esaki tabata nan segunda victoria den mes tanto salida, mientras cu pa Jong Aruba esaki tabata nan derrota number dos tambe den mes tanto salida.

Cu e cuatro puntonan aki RCA ta actualmente so den promer puesto.

Cumpleanjos feliz

Ta cumpli 7 anja e hobencito Mario Feliciano y ta ricibi felicitacion di su mama Louisa, tata Chido, 4 rumannan Ruben, Rosendo, Roland y Oslin, welanan welonan, tanta y omonan, padrino Raymundo Feliciano, madrina Catharina Geerman y demas familia Feliciano y Winterdaal

— — —

Ta cumpli 6 anja e hobencita Melida Isidora y ta ricibi felicitacion di su tata Benito, mama Nicolasa, rumannan Orlando, Marina, Manelo, Tico, tambe di su wela, welo, padrino Jose Eckmeyer, tambe di su tanta y omonan, juffrouw di Bewaarschool, primanan y primonan.

— — —

Ta recorda nan fecha natal Sr. G. de Kort, Daniel Koelman, Luk Chen, Reina Ras, Irene Thijssen, Candida F. Lampe, Urbano Werleman, Benny Tromp y Filomena Tromp.

— — —

A cumpli 6 anja e hobencito Roland Edwin de Cuba y ta ricibi felicitacion di su mama Placida de Cuba, tata Damian, rumannan Agnes, Flora, Bubu, Robert, Choy, Aida, Erwin, madrina Dida Lacle, tur su amiguitonan di school, juffrouw Reineta Scharbaay, tur amigonan di 1e klas y di tur su amigonan y amiganan.

Protesta Ruso

contra armamento atomico di NAVO

MOSCU, 24/5. — Gobierno di Rusia a bolbe manda un nota ayera pa esun di Alemania occidental tocante armacion atomica di ehercito di Alemania Federal. E nota aki tabata un contesta di un nota di Alemania, cu tabata trata riba e mesun asunto.

Contenido di e nota ruso no a worde divulga.

E agencia di noticia „Tass", sinembargo, ta participa, cu e nota ta declara cu e „responsabilidad mayor pa actonan cu ta aspira aceleracion di equipacion di forzanan militar di Alemania occidental cu armanan nuclear y proyectil, ta cai riba lomba di gobierno di Alemania occidental".

Pacto di no-agresion

E vice-prome ministro di Alemania oriental, Ulbricht, a declara, cu Alemania occidental y esun oriental mester cerra un pacto di no-agresion. Ulbricht a bisa, cu un entendimiento entre Alemania oriental y occidental ta worde streba ainda pa e proyectonan di Alemania occidental pa „armacion atomico y un guerra civil".

El a bisa, cu e declaracionnan di e dos partinan di Alemania na Ginebra mester reuni pa discuti un pacto di no-agresion entre nan dos.

Yamado na potencianan grandi

Congreso di partido democratico liberal di Alemania occidental, cu a reuni ayera na Berlin, a haci un yamada na e cuater potencianan grandi, cu ta conferenciando na Ginebra, pa no descontinua nan discusionnan prome cu nan realiza un solucion husto, duradera y aceptabel pa tur di e problema aleman.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Avisos
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

AGENDA

DIALUNA 25 DI MEI

CINE

DE VEER
8.30 El leon africano
RIALTO
8.00 El leon africano
PRINCIPAL
8.00 The littlest outlaw
AURORA
7.30 Voodoo island
SAVANETA
7.30 Het zout der aarde

BOTICA DI WARDA
Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Bramuller, tel. 1355.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
Lunes 25 de Mayo
7.55 Marcha oficial
7.57 Informacion programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Pelicula
12.00 Show de las doce
1.15 Su novela fab-vorita
1.30 El imparcial firestone
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Show de Benny
7.15 La Novela Ace
7.30 El programa Good Year (Yo quiero a Lucy)
8.00 El observador creole
8.15 Su Novela Palmolive
8.30 Caja de sorpresas
9.00 La Novela Camay
9.15 La Novela L & M
9.30 Curtos cinematograficos
10.00 De pueblo a pueblo
10.30 Venezuela sindical
11.00 Despedida— Himno nacional

RADIO VICTORIA
Dialuna 25 di Mei
4.00 Musica di banda
4.15 Melodianan di alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5.00 La voz di evangelio
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6.15 Luz y verdad
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticia na Hulandes
7.10 Concert hour
7.45 The bandstand
8.00 World news
8.10 Off the record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical gems
9.30 Haven of rest
10.00 World news (repeat 8.00 news)
10.05 Hymns that live
10.3 Sign off

„A.A."
Tel. Clubgebouw 2341
Tel. P. C. Harling 2010
Tel. despues di ora di oficina 1522.

Consul-general y vice-consul di Sto. Domingo na Miami acusa di trafico ilegal di arma

Cu intencion di trata di tumba gobierno di Fidel Castro na Cuba

MIAMI, 24/5. — Consul general y vice-consul di Santo Domingo na Miami (Florida), un comerciante mericano y mas 13 persona ta worde acusa di trafico ilegal di arma cu obheto pa equipa un cuerpo expedicionario, cu mester sali di Santo Domingo pa trata di tumba e gobierno di Fidel Castro na Cuba

E dos oficialnan consular dominicano y e comerciante mericano a hanja nan libertad bao di un garantia di 25.000 dollar. E detenidonan ta inclui cuater partidario di ex-presidente Batista.

Pa di dos bez den ultimo dos dia polis na Miami a detene un auto cu tabata transporta arma y municion, cu tabata destina pa partidarionan di Batista na Santo Domingo. E cuater ocupantenan di e auto, tres homber y un dama, a worde arresta.

Segun e corant „Miami Herald" voceronan cubano na Miami a declara, cu e revolucion contra gobierno di Fidel Castro lo cuminza otro luna, pero confiscacion di e armanan a dificulta e proyecto. Sinembargo, e armanan confisca, segun e voceronan, no ta sino un parti minusculo di e entreganan di arma, cu ya ta den man di e partidarionan di Batista na Santo Domingo, asina „Miami Herald" ta informa.

Heineken's a vapulea Chesterfield

STARS A GANA LUCKY STRIKE PA BAI PROME PUESTO

Di nos sportreporter

ORANJESTAD — Cu un diferencia di diez carrera e novena cervecero di Heineken's ayera mainta den Wilhelminastadion a derrota e cigarilleronan di Chesterfield. E score final di e partido aki tabata 19—9. Pa Heineken's esaki tabata nan tercera victoria den seis salida.

E segundo encuentro tabata entre Sta Cruz Stars y Lucky Strike ganando Stars cu score di 7—3. Despues di a perde nan promer wega, awor Stars tin un racha di 4 victoria sigi.

Cu un triunfo aki Stars a pasa pa e promer puesto den tabal di posicion, cu incluyendo e dos weganan aki ta lo siguiente:

Club		Wh	Wg	Wp	Ave
Sta Cruz Stars		5	4	1	.800
Lucky Strike	..	6	4	2	.668
Schlitz Giants	..	5	3	2	.600
Oranjeboom	..	5	3	2	.600
Heineken's	..	6	3	3	.500
Chesterfield	..	5	1	4	.200
La Salle	..	4	0	4	.000

E STEM INOLVIDABLE

pa: Tuyuchi

No. 58

El a dicidi di scucha e radio toch, aunque tur e combito tabata contra. E no a tende e stem aqui mas foi dia cu el a bandona Aucland, pero awor cu pa casualidad el a mira e pagina di propaganda di radio, cu e Gabriela Williams lo canta como 4 cantica, ningun hende mas no por a deten'e na scucha e boz aqui trobe. Hasta maske cu e recuerdonan na herida lo bolbe abri e yaga den su curazon oranan largu, sinembargo lo a haci esai.

Un dje hobennan a puntra Gray:

„Ai, Sr. Chalmers, ta obligatoriamente bo mester scucha radio awor?"

Y el a responde decidido:

„Si. Pero lo mi pone e radio toca mas suave posible".

„Quende ta e artista cu lo canta?" Sofia a puntra cu algun bofon den su boz.

„Un soprano cu jama Gabriela Williams. Mi a tende su stem un paar di seman pasa tambe na Auckland pa di prome bez. Aya el a haci masha impresion riba mi pa su boz asina bunita."

„Ahan. Mi sa caba. Esai ta pura romanticismo", Sofia a bisa.

„Mi por comprende esai masha bon", e hoben cu a protesta a duna pa contesta. „Mi ta quere cu bo tin experiencia di loque ta romanticismo. Paquico bo n' ta cuminza cu romanticismo pa bo mes?"

Visiblimente Sofia su comportacion, su manera intrepido a cominza ta fada tur e presentenan. Nan tabata ripara basha bon e manera cu e tabata forza Gray paga atencion na su persona. Y major parti dje miembronan dje combito tabata gusta Gray masha tanto, puramente pasobra e tabata asina quetu y toch carinjoso.

Nan tabata sospecha cu a pasa e homber aqui un tragedia den su bida y nan tabata acepta cu ta esaqui tabata e motibo paquico semper e tabata tene su mes asina reserva. Pero e tabata un bon companjero di viaje y e tabata dispuesto na yuda unbez.

Gray a cende e radio y ta p'esei e no a tende com Sofia a responde e hoben na mal manera y skerpi:

„Mi quier puntra mi mes ta quico ta interesa bo na entremete bo den mi asuntonan cu no ta toca bo."

E locutor a jama nomber di Gabriela Williams cu lo bai canta y tambe e titulo dje cantica cu ta intitula: „Te ora cu...." Gabriela Williams su boz tabata resona asina dushi door dje radio y Gray a queda un rato manera inmovil. Aunque cu e tabata sabi di sconde su emocionnan tras di un expresion di casa endureci pa sufrimento, tabata ela pa e presentenan comprende cu e tabata scucha e radio cu tur su alma. E interes y e seriedad cu cual e tabata scuchando a haci influencia hasta riba e otro presentenan cu awor tabata scucha cu mas atencion cu sa ta nan custumber. Asina bunita Glenda a canta e cantica.....

Tabata parce Gray como si fuera ta na su mes stem e tabata scucha. Com esai por tabata posible? E cantante aqui tabata duna precisamente e mes interpretacionnan di canticanan di Sanderson.

Na su siguiente cantica „Valle di Alegria". Gray quier a bula sali foi e cuarto pa e bai sconde su curpa. Y pa e por a queda solitario cu su verdriet, cual e biaha aqui a coge masha fuerte. Pero lastimamente e mester a haci de lo mas grandi esfuerzo di a queda para. Ta su mes falta cu esaqui a socede, pasobra t'e mes quier a cende e radio y awor e mester a queda scuch'e te na fin, aunque cu aparentemente su curazon tabata distrui na pida-pida.

„Asina mi ta jama un cantante", un mucha muhe a bisa ora cu e ultimo noot a caba di resona. „E muhe aqui sa canta. Asina e canticanan ai ta sublime en realidad."

„Si, nan ta canta cu elegancia."

„Un stem particular. Masha ardiente y sinembargo sin suavedad."

Gray tabata camna bai bini den e cuarto. Su wowonan no tabata mira manera un automata. E tabata tur nada mas. Y e tabata move su mes stijf y su movecionnan tabata inseguro. Silenciosamente e presentenan a queda ta mira e homber quetu aqui.

Nan tabata comprende cu e concert aqui tabatin algu di haber cu e tragico historia di su bida y cu e boz dje mucha muhe na radio tabata rebiba memorianan menos desea pa e homber.

Ora cu el a cerra e porta su tras, e presentenan a queda ta mira otro, manera un cos conveni, ningun dje presentenan no a papia ni cu un sola palabra respecto e suceso aqui. Y na e momento ei ni Sofia cu tabatin su expresionnan di dobbel sentido no tabatin e animo di bisa nada. El a tene e biaha aqui su expresionnan bofonante pa su mes.

Gray a subi bai den su cuarto y a queda para aya un rato dilanti spiel dje wastafel ta mira su mes. Den su oreanan ainda e tabata tende e stem ta resona, e stem cu hamas di su bida lo e por lubida.

El a bisti su bachi y su sombre. El a tende p'afor dje hotel com e biento fuerte tabata grita masha mahos, pero tabata imposible p'e di queda mas tanto denter dje cuater murayanan aqui. E meste a bai camna poco afo pa e dolor y verdriet cu tabata hiba un lucha titanica den su p'aden. Un paseo largo den awacero y biento talvez lo por yud'e.

Gabriela Williams.... E nomber ei no tabata bis'e nada. Aunque cu e tabata acepta cu gusto, cu e dama aqui mester tabata un cantante cu un reputacion reconoci. Pa loque el a caba di tende un rato pasa trobe, e stem aqui....

Biento tabata ranca na su jas y su sombre ora cu e tabata pasea door dje cujanan abandona y scur dje luga. Trottoirnan tabata tapa cu bladchinan seco y berde cu a ser ranca foi arbolnan pa bientonan terrible di orcan. Aunque cu e tabata sinti su mes awor un poco alivia cu e zota di awa den su cara y e biento friu, sinembargo e tabata sa tambe cu lo e mester cohe un auto pa e regresa hotel despues cu alomenos e no quier a cai malo. E tabatin miedo di cai malo pasobra ningun personal no ta gusta di trata hende malo den un hotel.

E ta sigui



EL CISCO KID

1) „Permiti mi mira e ley ey, senjor....senjor Blanco .... esun cu a trahele a muri?" „Tur hende sa esei. Pa kiko bo ta puntra?" 2) „Siendo asina, e ley ta caduca y inconstitucional. E no ta val nada". „Eh". 3) „Di acuerdo cu e pleidooi. E asunto ta keda posponi".



☆

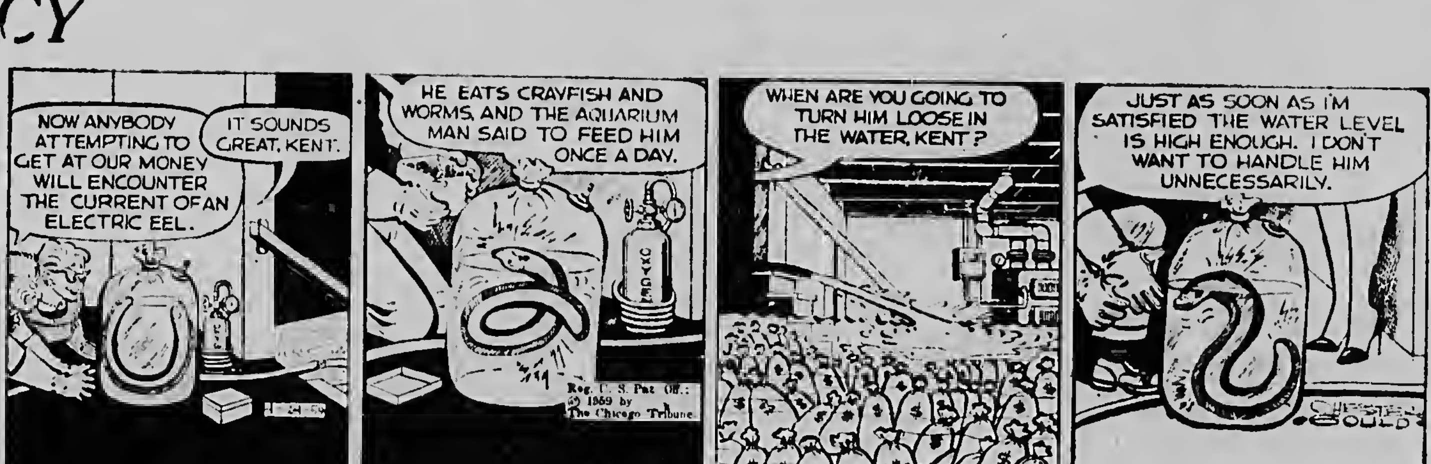
JUAN EL INTREPIDO

1) „Aunke nos ta liber di Tab Hunter .... nos no mester perde tempo .... mas liher nos hanja e millon, mihor". „Si, nos ta sali pa Saigon cu e prome avion". „Laga nos bai vliegveld". 2) Mientras tanto: „Ta duel mi di bisa bo cu mi a fracasa, Nago....nan a golpea mi asina di repente ...." „Nan no sabi cu nos tin un copia di e boeki di Spratt. Awor e asunto ta, keude ta llega prome...." 3) Na vliegveld: „Oh, nos no por subi den e mesun avion.... nan por mira nos y e ora...." ......cu seguridad lo bini un tiroteo y esei ta masha peligroso".



DICK TRACY

1) „Awor tur hende cu kier mishi cu nos placa lo hanja corriente di e paling aki". „Esaki si ta grandioso, Kent". 2) „E ta come piskechi y bichi y e homber a bisa pa dunele cuminda un bez pa dia". 3) „Ki ora bo ta bai los ele den e awa, Kent?" 4) „Asina mi mira cu e awa ta basta halto. Mi no kier usele ora no tin mester".



☆

RIP KIRBY

1) Kirby ta habri e cahita cu e la cumpra na caminda.... „Mi no kier papia mas di Glenda, Rip". „Para un momento, Gloria". 2) „Laga nos pone e lunar aki pa bo pa nos mira con e ta keda.... mira den spiel". 3) „Gloria, mi ta presenta bo Glenda y Glenda, esaki ta Gloria. Por fin nan dos ta hunto".



☆

EL PRECIO DEL TRIUNFO

1) „Ta duel mi Leo, pero Roda....O.K. ta bisa cu e no quier mira bo. Mi...." „Mi ta comprende, Saxon!" 2) „No, Quayle, no si loque bo ta pensa, ta loque mi ta imagina mi! Na e momento aqui mi tabata bay....esaqui ta ....' „Calma bo, Saxon! Bo ta bruhando bo palabranan y bo ta bira gagu manera un mucha di schooll Awor bo ta na e promer puesto! Bo a jega ey nan pura!" 3) „Dispensa mi, Lalo, no tabata mi intencion di hinca bo den un trouble asina...." „Lubida numa....1 Pero si mi pensa bon, e promer puesto ta e mehor den cualquier competencia!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1) „Pablo....com bo por propone pa mi casa cu bo....si ta solamente un siman cu bo conoce mi?" 2) „Bo ta comprende mi masha bon....bo ta bunita....bunita y bon..... y mi sa....mi sa cu bo ta stima mi". 3) „CONDESA!" „Si bo por perdona mi e bishita inespera aqui, senjora Mapes, lo nos por papia mas mehor".



☆

PEPITA

1) Lorenzo a baha for di bus y basha na careda pa cas. 2) „Lorenzo .... bo ta for di rosca!" UF! UF! 3) „Mi a bin na careda di ora mi a baha for di bus! Paquico bo a haci esey?" 4) „Pa proba mi mes cu mi no ta birando bieuw".





BISTI FRANCES? — Jayne Mansfield ta show riba e foto aki e shimis di luho cu ela usa den e review „French Dressing" na Las Vegas. Ta. batin aya hopi kikmento riba anti-nudismo, di moda cu ela „bisti" na „carni" cu su bunita saya.

Canibalnan a come un polis na Nieuw Guinea

PORT MORESBY, 23 mei — Den distrito di Purari na Nieuw Guinea (parti Oriental, cu ta pertenece na Australia) un grupo di canibal, cu ta biba den cerrunan, a ataca e Aldea Matuari y a mata y come e agente local di polis. Despues e canibalnan a persigui e habitantenan, kende a hui bai campamentu di un compania petrolera den e vecindario.

Durante ultimo tres anja no tabatin mencion di canibalismo den e parti aki di Nieuw Guinea.

E canibalnan, cu a retira nan den nan cerrunan atrobe, ta worde persigui pa polis.

Rey Boudewijn mester casa pronto segun „Sueddeutsche Zeitung"

BONN, 23 mei — E corant independiente „Sueddeutsche Zeitung" ta opina, cu Rey Boudewijn di Belgica mester casa pronto, si e kier keda rey. E sucesion di trono mester worde sigura. Hasta den era atomica un soberano no por distancia su mes di e kestion di existencia di un sucesor.

E Belgicanonan, segun e corant, ta yam'e e rey tristu. Esaki ta encerra un reproche. Un rey, cu ta aleh'e di mundo, no ta parce e soberano acertado pa e pueblo alegre Beligicano.

E rey no a logra ainda gana amor di su pueblo.

E corant ta observa, cu Rey Boudewijn a keda fiel na su tata, Rey Leopold. Hopi Belgicano a acusa Leopold di traicion pasobra el a rende na Alemannan na 1940. Rey Boudewijn ta considera e acusacion aki inhusto.

Sin duda figuranan mas fuerte cu Boudewijn lo bira melancolico den e circumstancianan aki, e corant a agrega.

Carga Israelita abordo di bapor Danes a ser confisca

CAIRO, 23 mei — E corant Egipcio „Al Ahram" a anuncia, cu e autoridadnan Egipcio a confisca un cargamento Israelita a bordo di e bapor Danes „Inger Toft", cu a worde detene na Port Said. E bapor tabata cu rumbo pa Lejano Oriente for di Haifa. Segun e corant, Egipto a adverti gobierno Danes, cu e lo no permiti pa bandera Danes worde abusa pa cubri carga di Israel.



Rey di Belgica Boudewijn ta hungando golf na Shady Oakes Country Club na Fort Worth, Texas. Ben Hogan cu kende e rey ta hungando golf, ta sperando su turno.

LA CASA EN LA VIDA JAPONESA

(Por Chuyi Takachina)

Suelen los occidentales sorprenderse de que las casas japonesas „de madera y papel" se mantengan en pie en un pais donde la tierra tiembla veinte veces al dia, y aun mas de que esas casas resisten las vendavales frecuentes en el Japón. Mas acontece, en verdad, que en esas de tan fragil apariencia han vivido nuestras antepasados y vivimos nosotros, salvo en casos de rara excepcion, una vida tan agradable y tan segura coma la de un occidental en su edificio de piedra o de ladrillos.

Esa arquitectura „de madera y de papel" es la que mejor se adapta a nuestro clima, tanto fisico como esperitual. Y desde la aurora de nuestra civilizacion ha logrado una tal perfección que llega en muchos aspectos a igualar e influir la arquitectura moderna del mundo occidental.

Dos imperativos: aire y espacio

En todas las formas con que se expresa el hombre, el clima desempena un papel preponderante y en arquitectura sobre todo. Para comenzar, el clima determina el material que se usa. En el Japón, donde la arcilla y la piedra no son abundantes, la madera es el material de construcción preferido, ya que responde maravillosamente a una caracteristica fundamental de las condiciones climticas y defiende de un enemigo de la arquitectura tan temble como los temblores de tierra y los tifones: la humedad.

Pais maritimo por excelencia el Japón ha sufrido siempre la tirania de la humedad, que dana y destruye los muebles, los vestidos y todos los objetos cuando no hay suficiente aire renovado en la casa. Ahora bien, en una casa de madera, los elementos principales son las columnas y las vigas y no los muros y los arcos como en Occidente, de manera que el espacio entre los pilares puede quedar libre sin que por ello el edificio corra el riesgo de derrumbarse. Esto es lo que se puede verificar en la casa japonesa, donde el muro esta reducido a su minima expresion, pues no cumple una primordial funcion de sosten. Anchas puertas correderas separan el interior del exterior y pueden con toda facilidad cambiar de lugar o ser suprimidas. La división del area interna se hace esencialmente por medio de estas puertas corredoras, lo cual permite aprovechar al maximo el espacio disponible. Y aqui cabe preguntar si acaso no es esta libertad y aprovechamiento de los espacios uno de los principales propósitos de la arquitectura moderna de Occidente.

Para resistir a la tenar humedad del clima japones no bastan las corrientes de aire *dentro* de la casa; es necesario ademas que el aire pase *por debajo* de la construcción, para evitar que la madera se pudra a consecuencia del contacto con el suelo humedo. Por ello la casa japonesa, la cual casi siempre se compone de una sola planta, aunque a veces se completa con un piso alto, esta construida sobre pilares (o *pilotis*, como se dice en el lenguaje de los arquitectos de hoy), que permiten la libre circulacion del aire en todos los sentidos. Estos pilares, claro esta, tienen un fin distinto del imaginado por Le Corbusier — aumentar el especia de que dispone el hombre — pero de todos modos producen el mismo efecto estetico.

La existencia de estos pilares o „pilotis" es suficiente para acabar con la leyenda de que los japoneses duermen en el suelo. En verdad no existe en una casa japonesa la cama del tipo occidental. El japonès duerme sobre el „fustón", especie de colchón de guata extendido directamente sobre el piso, que esta a su vez recubierto por el grueso „tatami" de paja trenzada. Pero debido al hecho mismo de que el piso, gracias a los „pilotis", esta suspendido y separado del suelo, resulta que el lecho occidental no es necesario. Asi tenemos que, en lugar de decir que los japoneses duermen por tierra ,seria lógico decir que vivimos, comemos y trabajamos sobre un inmenso lecho que es la casa japonesa. Y tan verdad es ello que nadie en el Japón usa zapatos en la casa, pues en llegando a la entrada el japonès se descalza. El lenguaje, por ejemplo, ofrece una curiosa diferencia con el de los occidentales en relación con la llegada a la casa. El japonès, en efecto, no dice que „entra" a su casa, sino que „sube".

El „tatami" y la prefabricación

El empleo del „tatami", con el que se cubre el piso de todas las habitaciones, es otra caracteristica de la casa japonesa. El „tatami", de forma y dimensiones bien determinadas, sirve como medida fundamental — como „modulor", diria Le Corbusier — pues el tamano de la pieza es concebido de acuerdo con el numero de „tatamis" que contendra. Basta con decir el numero de „tatamis" que hoy en una habitacion para que se sepa el tamano y la forma de la misma. El vestibulo, los corredores, la cocina, etc. son medidos de igual manera. Esta uniformidad, llevada hasta sus limites extremos, permite el empleo de elementos prefabricados y de la construccion en serie, ambas cosas muy a la moda en los paises occidentales, pero de las cuales se valen los japoneses desde hace mas de mil años.

Simbolo familiar

Estas caracteristicas de la casa no han dejado de influenciar naturalmente el modo de vida de la gente. El hecho de que la casa sea formada de grandes espacios abiertos, de pocos muros y dividida por tabiques y puertas corredoras que pueden ser mudados de lugar hace dificil la independencia de cada pieza. Nuestros antepasados nunca pensaron en poner cerrojos a las puertas y tabiques movedizos, y las puertas correderas pueden ser ablertas por un niño. La vida que corresponde a todo esto es naturalmente una existencia fundada en la confianza mutua mas que en la independencia individual.

Y es de acuerdo con todo lo anterior cómo se debe comprender el lugar importane que tiene aun hoy el sistema famlliar en nustro pais. La famllia es la célula, la unidad de la vida social y la caca japonesa es el simbolo de esa vida y, al mismo tiempo, una solución ingeniosa del problema siempre presente y sin cesar renovado de la vivienda del hombre.

Declaracion di un vocero Mericano na Geneve na e periodistanan

GENEVE, 23 mei — Un vocero Mericano na Geneve a participa ayera na periodistanan, cu awor na fin di e dos siman dje conferencia na Geneve presentacion y aclaracion di e proposicionnan Occidental a yega na nan fin. E ta confia, cu e delegacion Ruso lo formula „propuestanan realista" durante fin di siman pa reunificacion di Alemania, e asunto di Berlin y seguridad Europeo, cu lo worde studia gustosamente pa e aliadonan Occidental.

Entretantu e opinion ta gana terreno, cu solamente pa medio di discusionnan secreto lo ta posibel pa e ministronan haci progreso, fuera di luz di publicidad. E ministro pa asuntonan exterior di Alemania Occidental, Von Brentano, a declara ayera mainta despues di e conferencia di e ministronan Occidental, cu e ta spera, cu otro siman lo yega na un „discusion di puntonan concreto".

E ministronan ta reuni atrobe Dia Luna bao di presidencia di Christian Herter.